

Betriebsanleitung

Kühlwagen 3er-Set – Spur N



Der internationale Eisenbahnverband UIC nahm in seine Vorschläge von standardisierten Wagenbauarten zwei Kühlwagentypen auf. Der Standard St. 1 wurde dabei zum bis heute meistgebauten Kühlwagen. Die Staatsbahnen Griechenlands, Marokkos, Italiens, der Schweiz, Frankreichs, der Niederlande und Belgiens beschafften Exemplare des St. 1. Bei der deutschen Bundesbahn fuhren sie als Privatwagen der Firma Interfrigo. Fleischfirmen, Brauereien und Lebensmittelketten stellten diesen Kühlwagen ein. Insgesamt wurden circa 6500 Exemplare gebaut. In den 60er und 70er Jahren existierte kaum ein Güterzug ohne den zuverlässigen Wagen. Über Endbühnen konnten die Eisklammern von Hand mit Eisstangen bestückt werden.



Operating instructions

Refrigerated wagon – N gauge

The International Railway Association UIC included two types of refrigerated wagon in its suggestion for standardised wagon design. In the process, the standard St. 1 became the most frequently built refrigerated wagon up until today. The national railways of Greece, Morocco, Italy, Switzerland, France, the Netherlands and Belgium procured waggons of the type St. 1. For the German Federal Railways, they ran as private waggons for the company Interfrigo. Meat processing companies, breweries and grocery chains made use of this refrigerated wagon. In total, approx. 6500 of these waggons were built. During the sixties and seventies there hardly existed a freight train without this reliable wagon. The ice clamps could be manually stocked with ice rods via end platforms.



Nicht bestimmt für Kinder unter 3 Jahren. Verschluckbare Kleinteile. Betriebsanleitung aufbewahren!
Not recommended for children under 3 years of age. Small parts may be swallowed. Retain the operating instructions!



Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Europäischen Richtlinie für Spielzeuge (88/378/EWG) unter Beachtung der Europäischen Sicherheitsnorm EN 71.
This product conforms to the fundamental health and safety requirements of the European Directive for Toys (88/378/EEC) with due regard to the European Safety Standard EN 71.

Allgemeine Hinweise

General information

Ölen

Die Lagerstellen der Radsätze können sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden.

Kupplungen

Der Kupplungsschacht ist nach System Fleischmann (NEM 358). Somit können sämtliche Kupplungen aus der Modelleisenbahn-Branche der Spurgröße N eingesetzt werden.

Oils

The wheel bearings should be oiled regularly with fine model oil.

Couplings

The coupling shaft is identical with the Fleischmann system (NEM 358). Consequently, it can be used with all standard N-gauge model railway couplings.

Ersatzteile

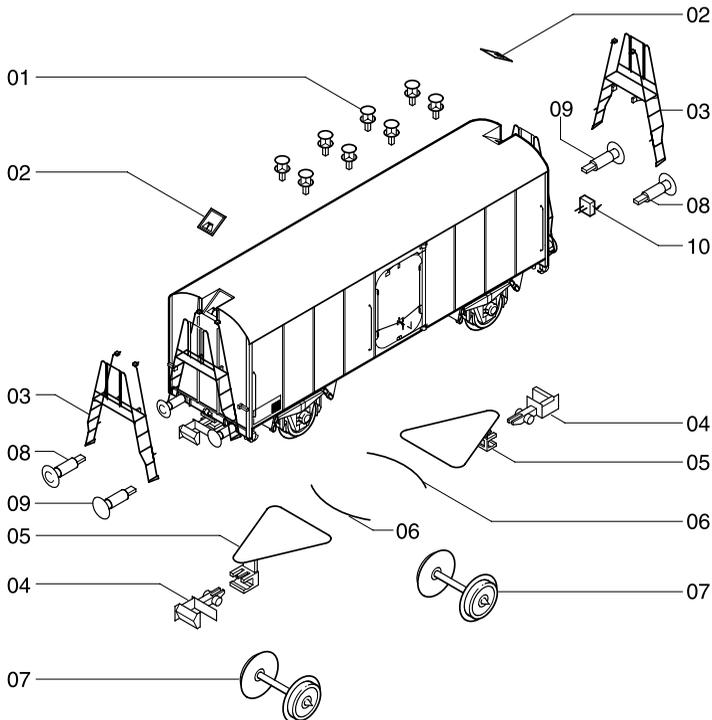
Spare Parts

Wichtiger Hinweis:

Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

Important information:

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the waggon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.



Ersatzteile

Spare Parts



Pos.	Bestell-Nr. Order no.	Benennung	Description
1	1920.50.01	Lüfter	Ventilator
2	1920.50.02	Klappe	Flap
3	1920.50.03	Leiter	Ladder
4	9952.00.05	Kupplung	Coupler
5	1850.50.09	Kinematik mit Normschacht	Coupler shaft
6	1850.50.08	Kupplungsfeder	Spring for coupler shaft
7	1820.50.11	Radsatz	Wheel set
8	1800.50.03	Puffer gewölbt	Buffer round
9	1800.50.04	Puffer flach	Buffer flat
10	1920.50.04	E-Box	E-box

Wichtiger Hinweis:

Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden. Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

Bestellbeispiel:

Leiter mit Position 03 = 1920.50.03 Leiter

Important information:

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the waggon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description.

If you do not do this, the order cannot be processed.

Example of order number:

Ladder with position 03 = 1920.50.03 Ladder



Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH & Co.
Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden
Telefon 07151 - 97 93 50
Telefax 07151 - 7 46 62
www.brawa.de